

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78915590									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wählen Sie einen Standort für die Hortensie, der ausreichend Sonnenlicht oder Halbschatten erhält, abhängig von der Sorte.	Choose a location for the hydrangea that receives sufficient sunlight or partial shade, depending on the variety.	Choisissez un emplacement pour l'hortensia qui reçoit suffisamment de soleil ou d'ombre partielle, selon la variété.	Scegli un luogo per l'ortensia che riceva un'adeguata luce solare o un'ombra parziale, a seconda della varietà.	Kies een locatie voor de hortensia die voldoende zonlicht of halfschaduw krijgt, afhankelijk van de variëteit.	Elija un lugar para la hortensia que reciba suficiente luz solar o sombra parcial, según la variedad.	Vyberte místo pro hortenzii, které dostává dostatečné sluneční světlo nebo částečný stín, v závislosti na odrůdě.	Odaberite mjesto za hortenziju koje ima dovoljno sunčeve svjetlosti ili djelomičnu sjenu, ovisno o sorti.	Izberite mesto za hortenzijo, ki prejme dovolj sončne svetlobe ali delno senco, odvisno od sorte.	Válasszon olyan helyet a hortenzia számára, amely megfelelő napfényt vagy részleges árnyékot kap a fajtától függően.
Vermeiden Sie Standorte mit starkem Wind oder direkter Mittagssonne, da dies die Pflanze schädigen kann.	Avoid locations with strong winds or direct midday sun, as this can damage the plant.	Évitez les endroits soumis à des vents forts ou au soleil direct de midi, car cela pourrait endommager la plante.	Evita luoghi con forte vento o sole diretto di mezzogiorno poiché ciò può danneggiare la pianta.	Vermijd locaties met harde wind of directe middagzon, omdat dit de plant kan beschadigen.	Evite lugares con fuertes vientos o sol directo del mediodía, ya que esto puede dañar la planta.	Vyhňte se místům se silným větrem nebo přímým poledním sluncem, protože to může rostlinu poškodit.	Izbjegavajte mjesta s jakim vjetrovima ili izravnim podnevnim suncem jer to može oštetiti biljku.	Izogibajte se lokacijam z močnim vetrom ali neposrednim opoldanskim soncem, saj lahko to poškoduje rastlino.	Kerülje az erős szélű vagy közvetlen déli napsütéses helyeket, mert ez károsíthatja a növényt.
Gießen Sie die Hortensie regelmäßig und ausreichend, besonders während trockener Perioden, um die Bodenfeuchtigkeit zu erhalten.	Water the hydrangea regularly and sufficiently, especially during dry periods, to maintain soil moisture.	Arrosez l'hortensia régulièrement et adéquatement, surtout pendant les périodes sèches, pour maintenir l'humidité du sol.	Innaffia l'ortensia regolarmente e adeguatamente, soprattutto durante i periodi di siccità, per mantenere l'umidità del terreno.	Geef de hortensia regelmatig en voldoende water, vooral tijdens droge periodes, om de bodemvochtigheid op peil te houden.	Riegue la hortensia de forma regular y adecuada, especialmente durante los períodos secos, para mantener la humedad del suelo.	Hortenzii pravidelně a přiměřeně zalévejte, zejména v suchých obdobích, abyste udrželi půdní vlhkost.	Hortenziju zalijevajte redovito i dovoljno, osobito tijekom sušnih razdoblja, kako biste održali vlažnost tla.	Hortenzijo zalivajte redno in ustrezno, zlasti v sušnih obdobjih, da ohranite vlažnost tal.	Rendszeresen és megfelelően öntözze a hortenziát, különösen száraz időszakokban, hogy fenntartsa a talaj nedvességét.
Achten Sie darauf, dass der Boden gut durchlässig ist, um Staunässe zu vermeiden, die zu Wurzelfäule führen kann.	Make sure the soil is well-drained to avoid waterlogging, which can lead to root rot.	Assurez-vous que le sol est bien drainé pour éviter l'engorgement, ce qui peut entraîner la pourriture des racines.	Assicurati che il terreno sia ben drenato per evitare ristagni idrici, che possono portare al marciume radicale.	Zorg ervoor dat de grond goed gedraineerd is om wateroverlast te voorkomen, wat kan leiden tot wortelrot.	Asegúrese de que el suelo esté bien drenado para evitar el encharcamiento, lo que puede provocar la pudrición de las raíces.	Ujistěte se, že je půda dobře odvodněná, aby nedošlo k podmáčení, které může vést k hnilobě kořenů.	Provjerite je li tlo dobro drenirano kako biste izbjegli nakupljanje vode, što može dovesti do truljenja korijena.	Prepričajte se, da je zemlja dobro odcedna, da se izognete zamašitvi, ki lahko vodi do gnitja korenin.	Ügyeljen arra, hogy a talaj jól vízelvezető legyen, hogy elkerülje a víz eltömődését, ami gyökérrothadáshoz vezethet.
Düngen Sie die Hortensie während der Wachstumsperiode mit einem geeigneten Dünger für Zierpflanzen oder speziell für Hortensien.	Fertilize the hydrangea during the growing season with a suitable fertilizer for ornamental plants or specifically for hydrangeas.	Fertilisez l'hortensia pendant la saison de croissance avec un engrais adapté aux plantes ornementales ou spécifiquement aux hortensias.	Concimare l'ortensia durante il periodo vegetativo con un concime adatto per piante ornamentali o specifico per ortensie.	Bemest de hortensia tijdens het groeiseizoen met een geschikte meststof voor sierplanten of specifiek voor hortensia's.	Abona la hortensia durante la temporada de crecimiento con un fertilizante adecuado para plantas ornamentales o específico para hortensias.	Hortenzii během vegetace přihnojujte vhodným hnojivem pro okrasné rostliny nebo speciálně pro hortenzie.	Tijekom vegetacije hortenziju prihranite odgovarajućim gnojivom za ukrasne biljke ili posebno za hortenzije.	Hortenzijo med rastno dobo pognojite z ustreznim gnojilom za okrasne rastline ali posebej za hortenzije.	Trágyázzuk meg a hortenziát a tenyésztési időszakban tápanyagokhoz vagy kifejezetten hortenziának szánt műtrágyával.
Vermeiden Sie Überdüngung, da dies zu Nährstoffüberschüssen und ungesundem Wachstum führen kann.	Avoid over-fertilizing as this can lead to nutrient excesses and unhealthy growth.	Évitez de trop fertiliser car cela peut entraîner un excès de nutriments et une croissance malsaine.	Evita una concimazione eccessiva poiché ciò può portare a un eccesso di nutrienti e una crescita malsana.	Vermijd overbemesting, omdat dit kan leiden tot overtollige voedingsstoffen en ongezonde groei.	Evite fertilizar en exceso, ya que esto puede provocar un exceso de nutrientes y un crecimiento poco saludable.	Vyhňte se nadměrnému hnojení, protože to může vést k přebytku živin a nezdravému růstu.	Izbjegavajte pretjeranu gnojidbu jer to može dovesti do viška hranjivih tvari i nezdravog rasta.	Izogibajte se pretiranemu gnojenju, saj lahko to povzroči odvečne hranilne snovi in nezdravo rast.	Kerülje a túlzott műtrágyázást, mivel ez túlzott tápanyagokhoz és egészségtelen növekedéshez vezethet.
Schützen Sie die Hortensie vor Frostschäden, indem Sie sie bei Bedarf mit einem Vlies oder einer Abdeckung schützen.	Protect the hydrangea from frost damage by covering it with fleece or a cover if necessary.	Protégez l'hortensia des dommages causés par le gel en le protégeant avec un molleton ou une housse si nécessaire.	Proteggi l'ortensia dai danni del gelo proteggendola con un vello o una copertura, se necessario.	Bescherm de hortensia tegen vorstschade door hem eventueel te beschermen met vliesdoek of een hoes.	Proteja la hortensia de los daños causados por las heladas protegiéndola con un vellón o una funda si es necesario.	Chraňte hortenzii před poškozením mrazem tím, že ji v případě potřeby ochráníte flísem nebo krytem.	Zaštítite hortenziju od oštećenja mrazom tako što ćete je zaštititi flisom ili pokrivačem ako je potrebno.	Hortenzijo zaščitite pred poškodbami zaradi zmrzali tako, da jo zaščitite s flisom ali po potrebi s prevleko.	Védje meg a hortenziát a fagykárosító hatásoktól, ha szükséges, gyapjúval vagy huzattal védi.
Wählen Sie winterharte Hortensienarten, die den klimatischen Bedingungen Ihres Standorts entsprechen.	Choose hardy hydrangea species that suit the climatic conditions of your location.	Choisissez des espèces d'hortensias rustiques adaptées aux conditions climatiques de votre région.	Scegli specie di ortensie resistenti che si adattino alle condizioni climatiche della tua zona.	Kies winterharde hortensiasoorten die passen bij de klimatologische omstandigheden van uw locatie.	Elija especies de hortensias resistentes que se adapten a las condiciones climáticas de su ubicación.	Vyberte si odolné druhy hortenzie, které vyhovují klimatickým podmínkám vaší lokality.	Odaberite otporne vrste hortenzija koje odgovaraju klimatskim uvjetima vaše lokacije.	Izberite odporne vrste hortenzij, ki ustrezajo podnebnim razmeram na vaši lokaciji.	Válasszon olyan szívos hortenziafajtákat, amelyek megfelelnek a tartózkodási helyének éghajlati viszonyainak.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hamiplant B.V.  
Venus 280, 2675LP Honselersdijk, NL  
bauhaus@hamiplant.nl

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78915590									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schneiden Sie verblühte Blütenstände regelmäßig ab, um das Wachstum neuer Blüten zu fördern und das Aussehen der Pflanze zu verbessern.	Cut off faded flower heads regularly to encourage the growth of new flowers and improve the appearance of the plant.	Taillez régulièrement les inflorescences fanées pour favoriser la croissance de nouvelles fleurs et améliorer l'apparence de la plante.	Potare regolarmente le infiorescenze esaurite per favorire la crescita di nuovi fiori e migliorare l'aspetto della pianta.	Snoei uitgebloeide bloeiwijzen regelmatig om de groei van nieuwe bloemen te stimuleren en het uiterlijk van de plant te verbeteren.	Pode las inflorescencias gastadas con regularidad para estimular el crecimiento de nuevas flores y mejorar la apariencia de la planta.	Pravidelně prořezávejte květenství, abyste podpořili růst nových květů a zlepšili vzhled rostliny.	Redovito orezujte osušene cvijetove kako biste potaknuli rast novih cvjetova i poboljšali izgled biljke.	Odcvetela socvetja redno obrezujte, da spodbudite rast novih cvetov in izboljšate videz rastline.	Az elhasznált virágzatot rendszeresen metssze meg, hogy ösztönözze az új virágok növekedését és javítsa a növény megjelenését.
Entfernen Sie abgestorbene oder beschädigte Zweige und Blätter, um das Risiko von Krankheiten zu reduzieren.	Remove dead or damaged branches and leaves to reduce the risk of disease.	Retirez les branches et les feuilles mortes ou endommagées pour réduire le risque de maladie.	Rimuovere rami e foglie morti o danneggiati per ridurre il rischio di malattie.	Verwijder dode of beschadigde takken en bladeren om het risico op ziekten te verminderen.	Retire las ramas y hojas muertas o dañadas para reducir el riesgo de enfermedades.	Odstraňte odumřelé nebo poškozené větve a listy, abyste snížili riziko onemocnění.	Uklonite mrtve ili oštećene grane i lišće kako biste smanjili rizik od bolesti.	Odstranite odmrle ali poškodovane veje in liste, da zmanjšate tveganje bolezni.	Távolítsa el az elhalt vagy sérült ágakat és leveleket, hogy csökkentse a betegségek kockázatát.
Bereiten Sie den Boden vor der Pflanzung vor, indem Sie ihn lockern, Unkraut entfernen und organische Materialien einarbeiten, um die Bodenqualität zu verbessern.	Before planting, prepare the soil by loosening it, removing weeds and incorporating organic materials to improve soil quality.	Préparez le sol avant la plantation en l'ameublissant, en éliminant les mauvaises herbes et en incorporant des matières organiques pour améliorer la qualité du sol.	Preparare il terreno prima di piantare allentandolo, rimuovendo le erbacce e incorporando materiali organici per migliorare la qualità del suolo.	Bereid de grond voor het planten voor door deze los te maken, onkruid te verwijderen en organische materialen toe te voegen om de bodemkwaliteit te verbeteren.	Prepare el suelo antes de plantar aflojándolo, quitando malezas e incorporando materiales orgánicos para mejorar la calidad del suelo.	Půdu před výsadbou připravte tak, že ji uvolníte, odstraníte plevel a přidáte organické materiály ke zlepšení kvality půdy.	Pripremite tlo prije sadnje rahljenjem, uklanjanjem korova i unošenjem organskih materijala za poboljšanje kvalitete tla.	Tla pred sajenjem pripravite tako, da jih zrahljate, odstranite plevel in vključite organske materiale za izboljšanje kakovosti tal.	Az ültetés előtt készítse elő a talajt lazítással, gyomok eltávolításával és szerves anyagok bedolgozásával a talaj minőségének javítása érdekében.
Achten Sie darauf, dass der pH-Wert des Bodens für Hortensien geeignet ist, normalerweise leicht sauer bis neutral (pH 5,5-6,5).	Make sure the soil pH is suitable for hydrangeas, usually slightly acidic to neutral (pH 5.5-6.5).	Assurez-vous que le pH du sol est adapté aux hortensias, généralement légèrement acide à neutre (pH 5,5-6,5).	Assicurati che il pH del terreno sia adatto alle ortensie, solitamente da leggermente acido a neutro (pH 5,5-6,5).	Zorg ervoor dat de pH van de grond geschikt is voor hortensia's, meestal licht zuur tot neutraal (pH 5,5-6,5).	Asegúrese de que el pH del suelo sea adecuado para las hortensias, generalmente de ligeramente ácido a neutro (pH 5,5-6,5).	Ujistěte se, že pH půdy je vhodné pro hortenzie, obvykle mírně kyselé až neutrální (pH 5,5-6,5).	Provjerite je li pH tla prikladan za hortenzije, obično blago kiselo do neutralno (pH 5,5 -6,5).	Prepričajte se, da je pH tal primeren za hortenzije, običajno rahlo kisel do nevtralen (pH 5,5–6,5).	Győződjön meg arról, hogy a talaj pH-ja megfelelő-e a hortenzia számára, általában enyhén savas vagy semleges (pH 5,5-6,5).
Überwachen Sie die Hortensie regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten wie Blattläuse, Schnecken oder Mehltau und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen.	Monitor the hydrangea regularly for signs of pests or diseases such as aphids, snails or mildew and take appropriate action if necessary.	Surveillez régulièrement l'hortensia pour détecter tout signe de ravageurs ou de maladies tels que les pucerons, les limaces ou le mildiou et prenez les mesures appropriées si nécessaire.	Monitora regolarmente l'ortensia per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie come afidi, lumache o muffe e, se necessario, adotta le misure appropriate.	Controleer de hortensia regelmatig op tekenen van plagen of ziekten zoals bladluizen, naaktslakken of meeldauw en onderneem indien nodig passende maatregelen.	Controle la hortensia con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades como pulgones, babosas o moho y tome las medidas adecuadas si es necesario.	Pravidelně sledujte hortenzii na známky škůdců nebo chorob, jako jsou mšice, slimáci nebo plíseň, a v případě potřeby proveďte vhodná opatření.	Redovito nadzirite hortenziju na znakove štetnika ili bolesti kao što su lisne uši, puževi puževi ili plijesan i poduzmite odgovarajuće mjere ako je potrebno.	Redno spremljajte hortenzijo glede znakov škodljivcev ali bolezni, kot so listne uši, polži ali plesen, in po potrebi ustrezno ukrepajte.	Rendszeresen ellenőrizze a hortenziát a kártevők vagy betegségek, például levéltetvek, meztelen csigák vagy penészgombák jeleire, és szükség esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket.